



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All  
Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov. 20, 2016

#3447

Call to Worship

Worship & Prayer

Percussion Performance

Scripture Reading < Psalm 100:1-5 >

Special Music By EFCOC Choir

Sermon by Rev. Will Chen  
*Everyday Is Thanksgiving*

Offering & Announcements

Response Hymn: #536

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[ EVENT CALENDAR ]

11/23 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 21:30
12/16 (FRI)	Operation Christmas Child Warehouse	18:00 – 22:00
12/24 (SAT)	Christmas Eve Service	
12/30 – 01/02	EFC EM Winter Retreat	

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Thanksgiving]** We are just a few days away from Thanksgiving! Praise God for all that He has done for us. May He receive all the glory and honor that He deserves.

We will be celebrating Thanksgiving as a church family this coming Wednesday 11/23 @ 6pm. It is potluck style where each family brings a dish. If you have to work and not able to bring a dish, don't worry about it, just come and enjoy. Be sure to invite your family and friends as we count our blessings of God's love, mercy, grace, and His faithfulness!

**[WR16]** Have you registered for Winter Retreat yet? Today is your last chance to register for regular pricing. Register today for \$239 or \$169 for children age of 3 to 5<sup>th</sup> Grade. Family discount of 25% also available for those who qualify. If you have already registered online, please submit your payment to Corey ASAP. Please make your check payable to EFCOC.

**[OCC]** We want to thank all of you who participated in this year's Operation Christmas Child project. We collected a total of 140 boxes this year!!! If you brought boxes to turn in, please talk to Pastor Will or Andrea. Serving opportunity at the OCC Warehouse on Friday 12/16 is currently full. Thank you for your interest and support for OCC.

**[Christmas]** Mark your calendar! We will be celebrating Christmas this year with Christmas Eve Service and Christmas Day Worship Service. Join us both on Sat 12/24 and Sun 12/25 as we celebrate the birth of our Savior.

**[Baptism]** We are planning on having a baptism on Christmas Sunday. If you wish to be baptized then, be sure to talk to Pastor Will to complete the Grace & Baptism class.

**[Members]** Please keep our brother Mitch in your prayer as he is recovering from kidney transplant. Also pray for Renita and family as they grieve for the passing of Renita's brother in Taiwan. Pray for God's comfort to be with the family.

**[Next Week]** Pastor Art Lum will be guest speaking at OCEM net week. Please come on time and be blessed.



**柑縣台福基督教會**

11月20日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

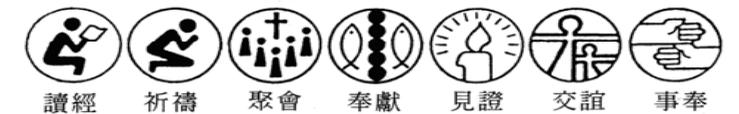
#3447

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

感恩節聯合崇拜 10 AM

宣召	呂茂財長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	莊澤豐牧師
打擊樂團	1. 你們要讚美耶和華 2. 感謝神
讀經	詩篇 100:1-5
獻詩	1. 全地充滿讚美 2. 感謝(長輩詩班)
證道	陳威任牧師 《天天都是感恩節》
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	生命聖詩#536: 『三一頌』
祝禱	賴瑞珍牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

教會歷史：	台:暫停一次	10:15am - 11:10am	Room 208A
愛的系列：18	華:徐明卿	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理：	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
教會歷史：04	華:陳德明	11:35am - 12:25pm	Room 208A
初階聖經班：08	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 205

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	147	53	59	11
主日學 Sunday School	64	18		11
全部禮拜 Total	270			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,326.00	\$1,460.00	\$1,260.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$500.00		\$100.00	\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$7,746.00	該月累計 Monthly Total		\$21,909.00
		該月預算 Monthly Budget		\$49,232.00

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週	下週
	台華英聯合崇拜	台華聯合崇拜
證道	陳威任	莊澤豐
司會	呂茂財	呂炳奇
領敬拜	賴俊甫/劉淑琳	莊澤豐/許俾俐
殿樂	張妙華/許俾俐	張妙華/許俾俐
招待	黃小燕/徐華	吳美鈺/楊美琴
值星 On Duty	本週：Reagan Wu	下週：林子鈞
午餐 Lunch	High School & 雅歌	Anaheim
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Arthur Lum
English Presider	Andrea Chen	Andrea Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天感恩節聯合崇拜，謝謝詩班及打擊樂團、特別獻詩。
3. 本週三 11/23 感恩節晚會〔6：00 豐盛餐敘 potluck；7：30 特會〕邀請『小羊敬拜詩班』主領，請兄姊踴躍邀親朋參加。
4. 下主日 11/27 台華 10 時聯合崇拜『監獄宣道感恩見證』& 11:40 主堂主日學課程：『誠信』DVD。
5. 請每家庭可在圖書室索取 2017 台福月曆一份。
6. 本會秘書陳燕珠 11/22~12/14 休假返台，由聖慧代理。
7. 廖光詠傳道 12/3 週六 10am 將在本會舉行按牧，請代禱。
8. 感謝兄姊上半年同心清掃教會，使環境煥然一新，第二次打掃訂 12/4 主日下午用餐後開始。各組清掃區域參公告欄，請各團契/小組長自行分工並自備打掃器具〔吸塵器/抹布〕，一起維護神的聖殿。
9. 感謝兄姊踴躍捐贈愛心鞋盒/奉獻，青年辛苦包裝。本會共捐 150 個愛心鞋盒，另所有支票全數交 Samaritan's Purse 作鞋盒運費。請繼續為鞋盒順利送達不同國家的窮苦孩童代禱！
10. 會友捐獻不同瓶子造型古董 Avon 男仕刮鬚水，作關懷基金義賣〔每瓶建議\$10 以上或自由奉獻〕洽胡玉章。
11. 下主日 11/27 證道~台華聯合莊牧師『傳福音與聖靈』〈約 16:8-13；6:44〉。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：11/23 感恩節，團契暫停一次。
2. 雅歌團契：11/25 感恩節，團契暫停一次。

**【關懷/代禱】**

1. 劉林淑芬師母(劉青眼牧師夫人) 10/27 在台安息，享年 90 歲，已 11/19 安葬，訂 11/27 週日 2pm 在本會台語 Chapel 由周淑慧牧師主理追思，歡迎參加，求主安慰家族
2. 為美國選後政情交接/世界和平/歐洲難民/地球暖化/加州缺水；親友歸主/家庭祭壇/普世宣道。
3. 為李佩芬/曾菊江/唐東煥母親/邱媽/李廣梅康復。

**【特會報導】**

1. 大洛杉磯環城禱告 12/4 下午 2：15 在愛鄰台福集合上車，洽莊牧師。
2. 台福聯合聖誕慶祝 12/10 週六 10 時在洛福，歡迎參加。

3. 本會 12/24 週六 3：30~5pm 聖誕燭光特會，會後茶點；12/25 聖誕主日 10 時聯合崇拜。

**【柑縣異象】~〔禱告、愛心、領人歸主〕**

- ※目標〔1.禱告祭壇復興、2.崇拜更新、3.強化主日學、4.門徒訓練、5.開發新小組/團契、6.多元化宣教、7.善用媒體/網路、8.培養年輕領袖、9.未來十年植堂〕

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童館園區/主堂影音燈光工程/圖書室整建順利代禱。
2. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票 EFCOC 請註明用途。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 中文班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$70。
2. 長笛班~週日 1:30 至 3pm，每月 4 次\$100。12/4 開課。林子鈞弟兄每週日 1:15，在 208 室幫初學者講解樂理。
3. 拍打節奏班~週日 1:30 至 2:30〔11/27、12/4.11、1/8，15〕五堂課\$65。報名均洽郭榮華。

**【小組查經】~認識神的話：**

※活動：一起讀：撒母耳記上〈3:1-18〉

1. 分配角色~扮演撒母耳初得啟示的故事。
2. 扮演以利的人分享 v.1 神不對以利說話的感想。
3. 扮演撒母耳的人分享 v.10.11 聽見主聲的感覺。

※查經〈提摩太後書三章 14-17 節〉

1. 聖經對人有什麼用處?為什麼有這些幫助?
2. 聖經是怎麼來的?什麼叫做默示?請舉聖經的例子。
3. 聖經既是神所默示的，我們對聖經該有什麼態度?

※禱告~為主日學老師、個人靈修生活、肢體禱告。

**【要理問答】**

問 66：為何要守十誡的第五誡？「要孝敬父母，使你得福，在世長壽。這是第一條帶應許的誡命。」〈弗 6:2-3〉

答：因神應許凡遵守這條誡的（只就榮耀神而與自己有益處來說）在世得享長壽與繁榮。《※略解：第五誡是第二塊法版的頭一誡。它要求我們尊敬父母，尊敬服從一切高於我們的人，總之，就是跟我們有任何關係的人講的話，都要留心聽。這條誡吩咐我們，要尊敬在地位上比我們高的人，並且無論在上、在下、或與我們平等的人，都要向他們盡本分。》

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
民 26-27	民 28-29	民 30-31	民 32	民 33-34	民 35-36	申 1